

()

"

"

*

.

.

.

.

.

.

:

.

()

.

()

()

. (- :)

:

:

[]

. //

//

*

. /

© - -

:
 :
 (:) (Al-Manaser 2008: 79)
 : (:)
 .(:)
 .(:)
 : :
 :
 (Littmann) " " .(:)
 .(:) (LP 1155)
 (LP 237; SIJ 24; WH 28; CSNS 457)
 Cantineau 1932: 102) (King 1990: 521)
 í .(Negev 1991: 33;
 .
 :
 (Winnett) " " :
 (SIJ " " " 24)
 (:)
 Al-Manaser 2008:)
 : : (70)
 .(:)
 : : ()
 .(:)
 " " :
 (Littmann)
 (LP: XIII) : /
 .(:)
 (CIS 41; LP 162; SIJ 24; ISB 51; WH 68; CSNS 608)
 (Cantineau 1932: 102) (King 1990: 521)
 (Negev 1991: 33) **Ταμενου, Ζορενη**

- (:) .
-) : :
- : (:
- (LP 310)
- :)
- .(
- .(CSNS 476; Ababneh 2005: 119)
- :
- .(Al-Manaser 2008:70)
- CIS 670; LP 670; SIJ 659;) :
- : (WH 172
- .(:)
- Shatnawi) .(Hazim 1986: 124)
- (Negev 1991: 44) (2002: 746
- .(Stark 1971: 100)
- :
- :
- []
- []
- .[] []
- :
- :
- (LP 65; SIJ 7; WH) .(Hazim 1986: 22)
- King 1990: 488; Shatnawi) 15; CSNS 581; MacDonald 1979: 2
- (Caskel 1954: 146) (Negev 1991: 19) (2002: 666
- .(PMI 81)
- :
- :
- :

.(:)
 (TIJ 42; Shatnawi 2002: 723) (LP 308; SIJ 164; WH 595)
) (PQI 191) (Al-Ansary 1966: 110)
 PIH) (Stark 1971: 107) (:
 .(155

)
 .(CIS 793; LP 23; SIJ 165; WH 15; CSNS 452; : :
 : :
 .(:)
 CIS)
 Tairan 1992:) (221; LP 890; SIJ 128; WH 253
 .(210

(CIS 2172; WH 135) :
 : "
 .(:) "

·
 :) :
 :) : . : (:
 .(:
 .
 : . : :
 (:)
 CIS)
 .(4090

- ١٠٠٠ : ١٠٠٠ .
- ١٠٠٠ : ١٠٠٠ . (:)
- ١٠٠٠ : ١٠٠٠ :
- ١٠٠٠ (SIJ 132)
- ١٠٠٠ : ١٠٠٠ :
- ١٠٠٠ (Al-Manaser 2008: 141) . (:)
- ١٠٠٠ : ١٠٠٠ :
- ١٠٠٠ (LP 311; WH 651 :)
- ١٠٠٠ (Al-Manaser 2008: 74) :
- ١٠٠٠ (Littmann 1940: 158; SIJ : 153; WH 1698, 1725a, 1725b)
- ١٠٠٠ (:)
- ١٠٠٠ :
- ١٠٠٠ (WH 61)
- ١٠٠٠ (:) :
- ١٠٠٠ (LP 722)
- ١٠٠٠ :
- ١٠٠٠ (Littmann 1940: 128)
- ١٠٠٠ .
- ١٠٠٠ (Nieher 2003: 243)
- ١٠٠٠ (LP 640; Krone1992: 10)
- ١٠٠٠ () :
- CIS 1240 :

LP 722

(Clark) " "

•

•

.151)

.(WH 649

•

$$\cdot \left(\begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \end{array} \right)$$

) حل

$$\cdot \left(\begin{array}{c} : \\ : \end{array} \right) \quad \left(\begin{array}{c} / \\ / \end{array} \right)$$

פֶּעַל - חָבַל :

$$\cdot \left(\begin{array}{c} \cdot \\ \cdot \end{array} \right)$$
$$\vdots$$

:

:
 .(:)
 :
 :
 : () / / :
 () (CIS 4854;
 :
 :
 :
 : (:)
 :
 :
 :
 : (CIS 3588)
 : (:)
 : (WH 189)
 : (:)
 : (:)
 : (SIJ 127)
 : (SIJ 997)
 : (Maani and Sadaqah 2002: 1)
 : (Maani and al Ajlony 2003: 4)
 : (WH 1200a)
 : (WH 2110)
 : (CIS 1240)
 : (CIS 3221)

:(:)

(ISB 95)

()

.(WH 497, 3559a, 3719; ISB 366)

:)

LP 532, LP 426, CIS 1656, CIS 1894, CIS 2803,

(CIS 3143, CIS 1895, CIS 523

(LP 540)

(:)

.

.

:(SIJ 281)

:(CIS 1151)

:(CIS 1292)

:(CIS 1286)

:(CIS 1156)

() () : (CIS 5050)

:(:)

:(CIS 744)

.

:(WH 1770)

:()

:()

:()

:()

:()

:

: :

)

:

.(

:

:

.()

:

:

:

:

.()

.(WH 3049)

:

:

.()

.(CIS 1212)

:

.()

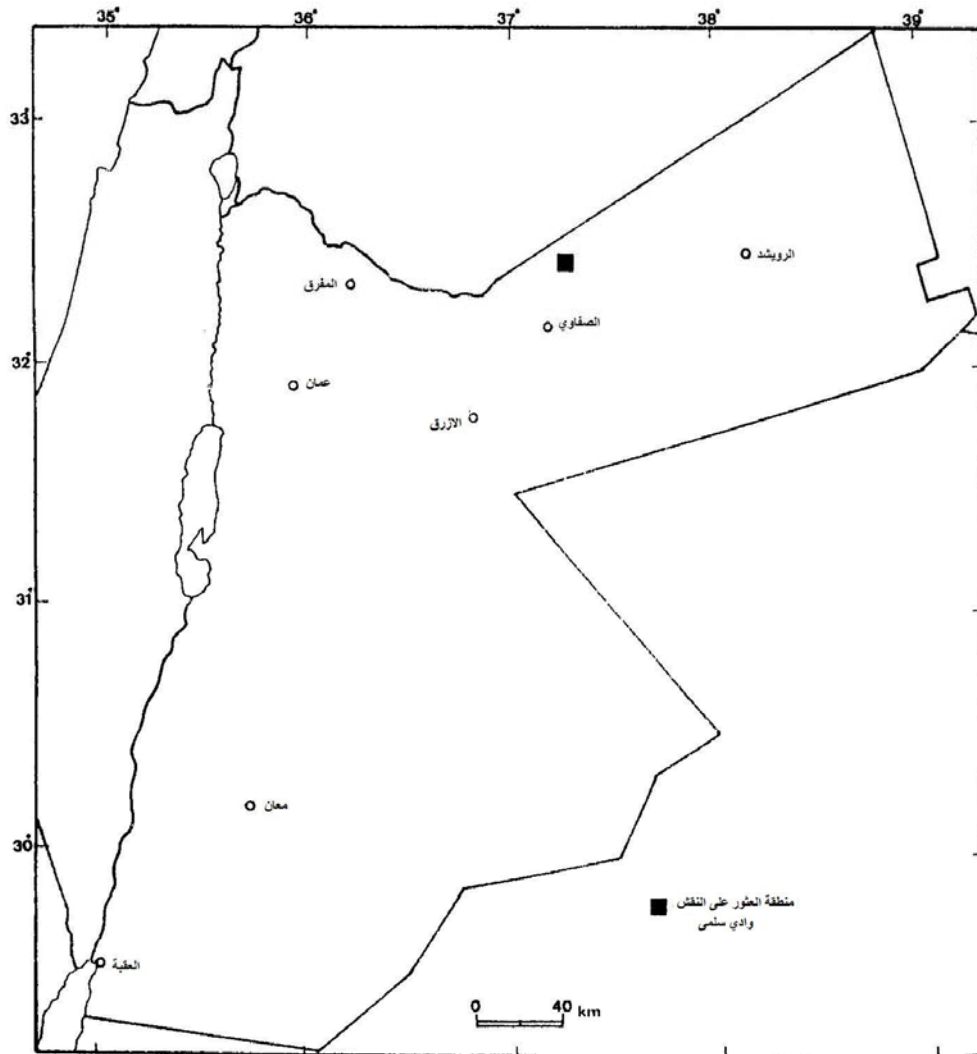
:

.()

: :
 .(:)
 . : :
 .(:)
 .(:) :
 :) : :
 : : :
 : :)
 : : :
 .(:
 : : :
 :) :
 .(:
) : : : .16
 .(CIS 4902 :
 .(MacDonald 1992: 6 :) : :

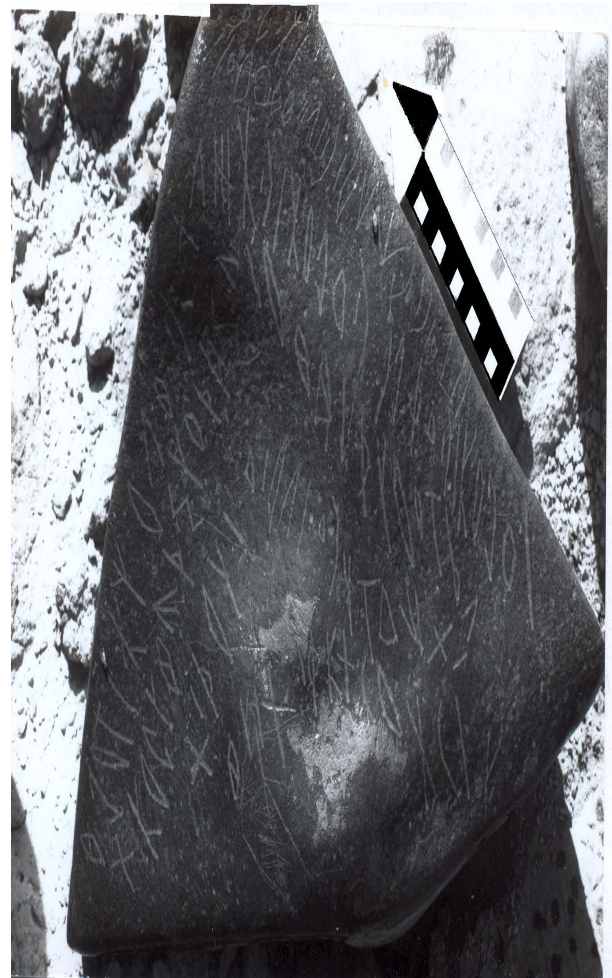
:

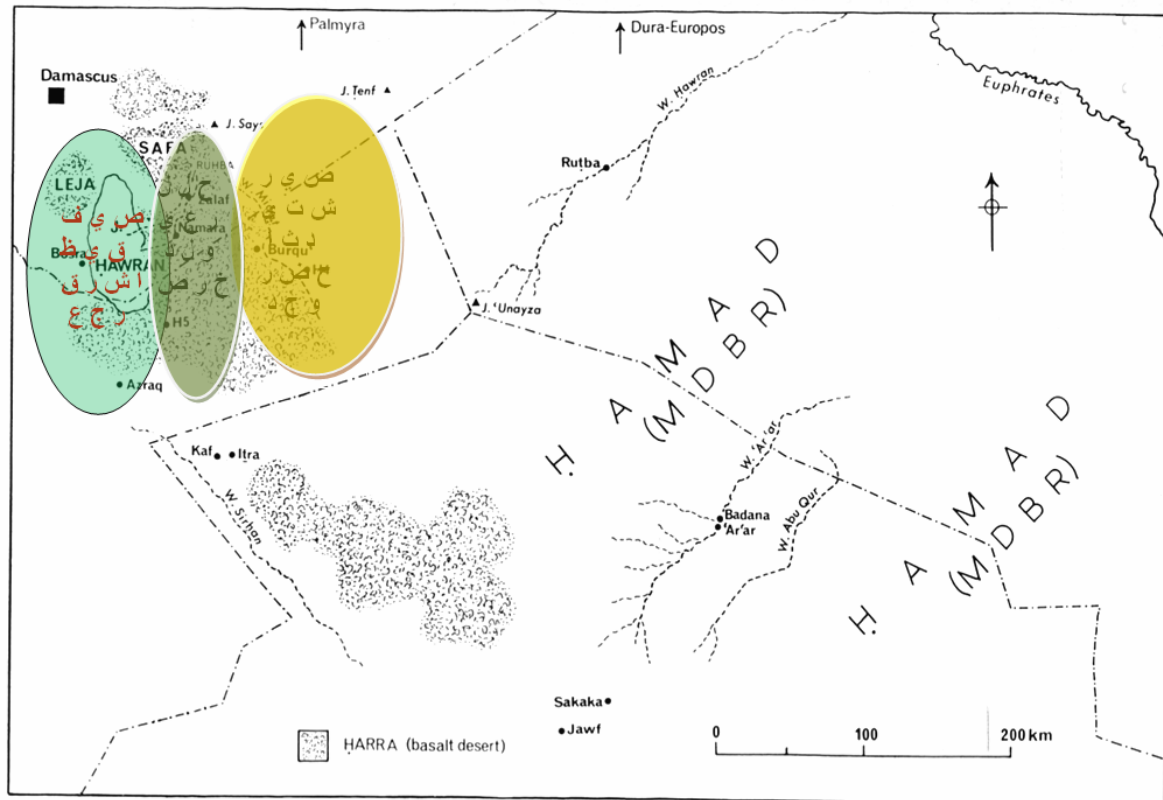
.



:

Handwritten text in a cursive script, possibly a form or document, with a checkered pattern visible on the right side.





(MacDonald 1993: 321

:



الصيف

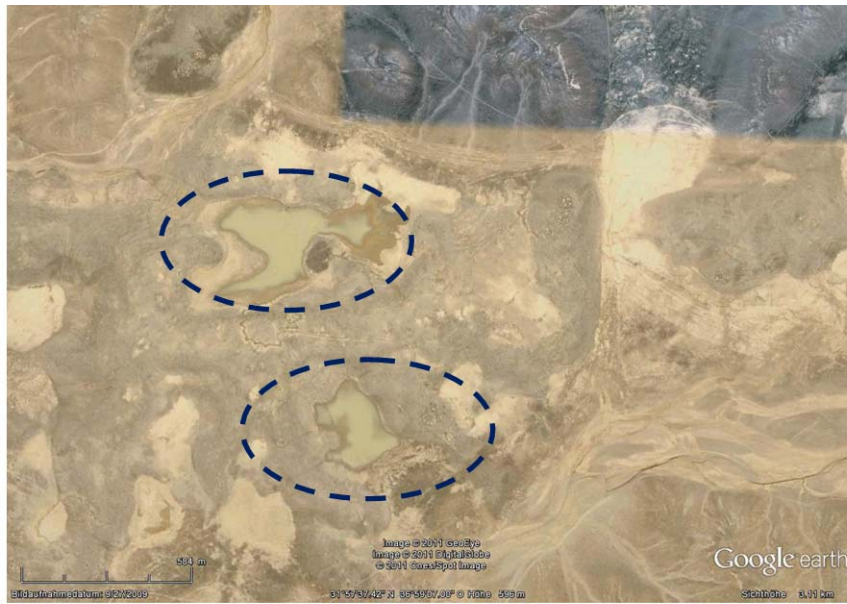
مشارك

الشتاء

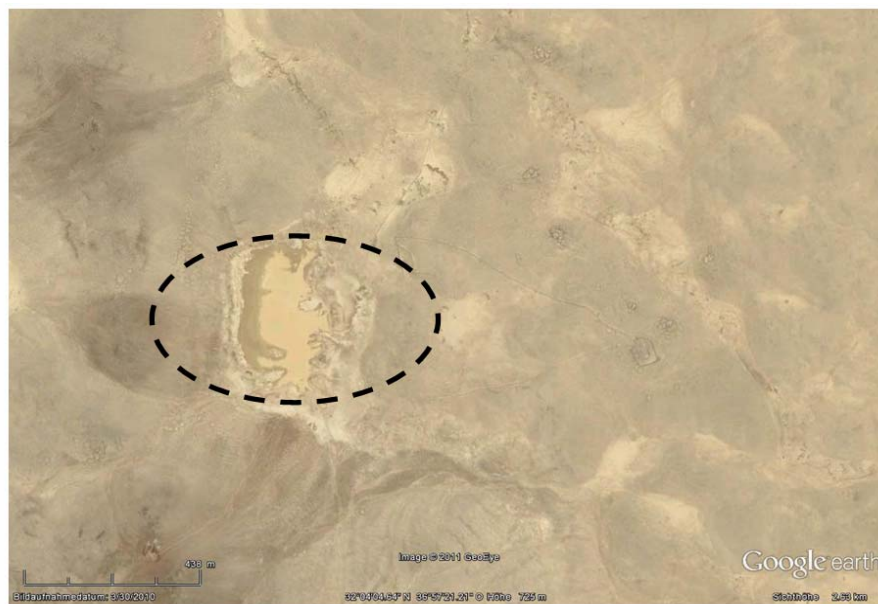
:

- -

...

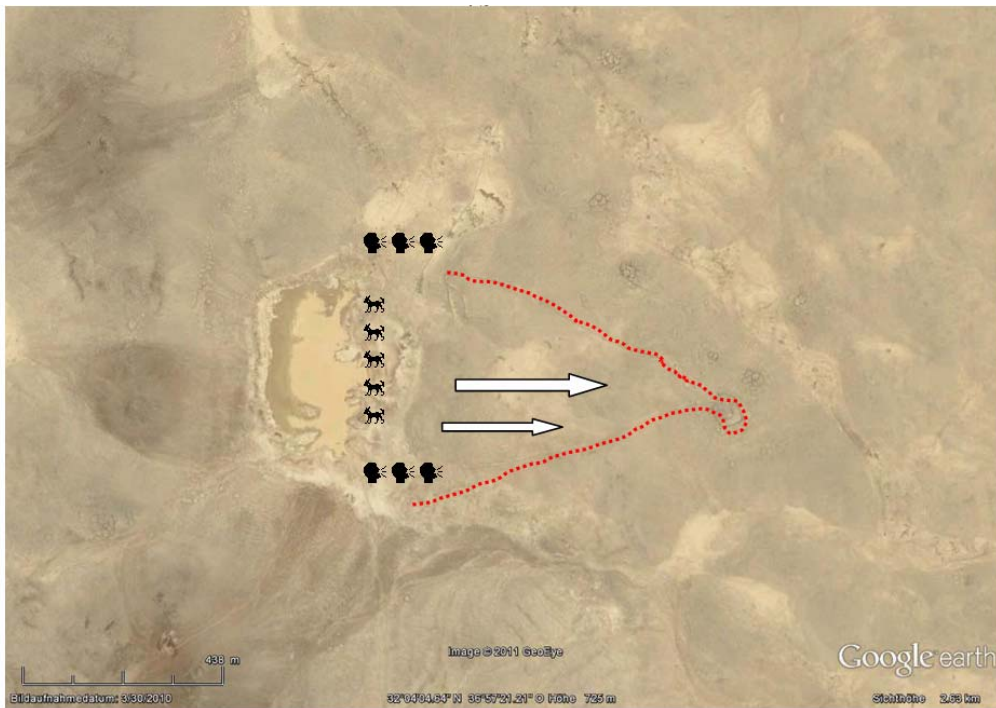


:



:

- -



:



:



:



:



:



:

ADAJ: *Annual of the Department of Antiquities of Jordan*

CIS: *Corpus Inscriptionum Semiticarum*

CSNS: Clark, *A Study of New Safaitic inscriptions from Jordan*

ISB: Oxtoby, *Some Inscriptions of the Safaitic*

LP: Littmann, *Safaitic Inscriptions*

PIH: Abbadi, *Die Personennamen der Inschriften aus Hatra*

PQI: Hayajneh, *Die Personennamen in den qatabæischen Inschriften*

PMI: Al-Said, *Die Personennamen in den minäischen Inschriften*

SIJ: Winnett, *Safaitic Inscriptions from Jordan*

TIJ: Harding and Littmann, *Some Thamudic Inscriptions from the Hashemite*

UF: *Ugarit-Forschungen*

WH: Winnett and Harding, *Inscriptions from Fifty Safaitic*

| | | | | |
|---|------------|---|-----|---|
| . | .(| / |) | - |
| . | : | . | . | - |
| . | : | . | . | - |
| . | . | . | . | - |
| . | . | - | . | - |
| . | . | . | . | - |
| . | : | . | . | - |
| . | : | . | . | - |
| . | . | . | . | - |
| / | 1145-1205) | . | . | - |
| . | . | . | .(| - |
| . | : | . | . | - |
| . | . | . | . | - |
| . | (|) | : | - |
| . | . | . | " " | - |
| . | . | . | " " | - |
| . | . | . | . | - |
| - | - | - | - | - |

..... / " " -
 -
 -
 (.....) (.....) -
 ()

- Ababneh, M. *Neue Safaitische Inschriften und deren bildliche Darstellungen*. Semitica et Semito Hamitica Berolinensia 6. Aachen: Shaker, 2005.
- Abbadi, S. *Die Personennamen der Inschriften aus Hatra*. Texte und Studien zur Orientalistik 1. Hildesheim: Olms, 1983.
- Al-Manaser, A. *Ein Korpus neuer safaitischer Inschriften aus Jordanien*. Semitica et Semito Hamitica Berolinensia 10. Aachen: Shaker, 2008.
- Al-Ansary, A. *A Critical and Comparative Study of Lihyanite Personal Names*. Ph.D. Thesis, The University of Leeds, 1966.
- Al-Said, S. F. *Die Personennamen in den minäischen Inschriften: Eine etymologische und lexikalische Studie im Bereich der semitischen Sprachen* (Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz. Veröffentlichungen der Orientalischen Kommission 41). Wiesbaden: Harrassowitz, 1996.
- Betts, A.V.G. „Jellyfish”: Prehistoric Desert Shelters. *ADAJ* 26: 183-188, 1982.
- Beyer, K. *Die aramäischen Inschriften aus Assur, Hatra und dem übrigen Ostmesopotamien (datiert 44 v. Chr. bis 238 n. Chr.)*. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1998.
- Cantineau, J. *Le nabatéen*. Paris: Leroux, 1932.
- Caskel W. *Lihyan und Lihyanisch*. Arbeitsgemeinschaft für Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen: Geisteswissenschaften 4. Köln and Opladen: Westdeutscher Verlag, 1954.
- Clark, V. *A Study of New Safaitic Inscriptions from Jordan*. Ph.D. Thesis, University of Melbourne Australia, 1980.
- CIS: *Corpus Inscriptionum Semiticarum, Pars V, Tomus I, Fasciculus Primus* (Safaitic Inscr.), Paris, 1950-1951.
- Gesenius, W. *Hebräisches und aramäisches Handwörterbuch über das Alte Testament*, ed. Herbert Donner, 18th ed., Berlin, Heidelberg: Springer 2005.
- Harding, G. L. and Littmann, E. *Some Thamudic Inscriptions from the Hashemite Kingdom of Jordan*. Leiden: Brill, 1952.
- Hayajneh, H. *Die Personennamen in den qatabānischen Inschriften: Lexikalische und grammatische Analyse im Kontext der semitischen Anthroponomastik* (Texte und Studien zur Orientalistik 10). Hildesheim: Georg Olms, 1998.

-
- Hazim, R. *Die safaitischen theophoren Namen im Rahmen der gemeinsemitischen Namengebung*. Dissertationsdruck. Marburg / Lahn: Philipps-Universität, 1986.
 - King, G. Early North Arabian Thamudic E: A Preliminary Description Based on a New Corpus of Inscriptions from the Hisma Desert of Southern Jordan and Published Material. Ph.D. Thesis, School of Oriental and African Studies, University of London, 1990.
 - Krone, S. *Die altarabische Gottheit al-Lāt* (Heidelberger Orientalistische Studien 32). Frankfurt am Main: P. Lang, 1992.
 - Littmann, E. *Thamūd und Safā. Studien zur altnordarabischen Inschriftenkunde* (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 25/1). Leipzig: F. A. Brockhaus, 1940.
 - Littmann, E. *Safaitic Inscriptions* (Publications of the Princeton University Archaeological Expeditions to Syria in 1904-05 and 1909, Division I. Section C). Leiden: Brill, 1943.
 - MacDonald, M. C. A. Safaitic Inscriptions in the Amman Museum and Other Collections I. *ADAJ* 23: 101-119, 1979.
 - MacDonald, M. C. A. The Seasons and Transhumance in the Safaitic Inscriptions. *Journal of the Royal Asiatic Society, Third Series*, Vol. 2, No. 1 (Apr.) 1-11, 1992.
 - MacDonald, M. C. A. Nomads and the □awrān in the late Hellenistic and Roman periods: A Reassessment of the Epigraphic Evidence. *Syria* 70: 303-413, 1993.
 - Maani, S. and Sadaqah, I. New Safaitic inscriptions from the Mafrāq office Department of Archaeology of Jordan. *Syria* 79: 249-269, 2002.
 - Maani, S. and al Ajlony, F. Safaitic Inscriptions from the Eastern Part of Mafrāq Governorate / Jordan. *Adumatu* 8: 33-49, 2003.
 - Negev, A. *Personal Names in the Nabatean Relam*. Qedem 32, Jerusalem: The Hebrew University Of Jerusalem, 1991.
 - Niehr, H. *Baʿalšamem: Studien zu Herkunft, Geschichte und Rezeptionsgeschichte eines phönizischen Gottes* (Orientalia Lovaniensia analecta 123, Studia Phoenicia 17). Leuven [u.a.]: Peeters, 2003.
 - Oxtoby, W. G. *Some Inscriptions of the Safaitic Bedouin* (American Oriental Series 50). New Haven: American Oriental Society, 1968.
 - Shatnawi, M. A. Die Personennamen in den □amudischen Inschriften. Eine lexikalisch grammatische Analyse im Rahmen der gemeinsemitischen Namengebung. *Ugarit-Forschungen* 34: 619-784, 2002.
 - Stark, J. K. *Personal Names in Palmyrene Inscriptions*. Oxford: Clarendon, 1971.
 - Tairan, S. A. *Die Personennamen in den altsabäischen Inschriften* (TSO 8). Hildesheim: Olms, 1992.
 - Winnett, F. V. *Safaitic Inscriptions from Jordan*. (Near and Middle East Series 2). Toronto: University of Toronto Press, 1957.
 - Winnett, F. V. and Harding, G. L. *Inscriptions from Fifty Safaitic Cairns* (Near and Middle East Series 9). Toronto: University of Toronto Press, 1978.

Water in Ancient Northern Arabic Inscriptions (Safaitic)

“Analytical Study of Two New Safaitic Inscriptions”

Sabri K. Abbadi*

ABSTRACT

This study analyses two new Safaitic inscriptions recorded on a triangular-shaped basalt stone. The inscriptions were transliterated into Classical Arabic and compared with other Semitic inscriptions. The first inscription contains a number of personal names, while the second inscription refers to the lack of water. Other Semitic inscriptions are compared that mention water or traveling in search of water. This study demonstrates that the Safaitic tribes were used to traveling back and forth seasonally between the west and east areas of the Harra in search of pasture and water.

KEYWORDS: Ancient North Arabian, Safaitic, Semitic inscriptions, Water, Jordan, Al-Harrah.

* Institute of Archaeology, University of Jordan.

Received on 26/2/2010 and accepted for publication on 28/6/2012.